

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 54

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 54 - 713

Bern, Samstag, 6. März 1982  
 Berne, samedi, 6 mars 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 54 - 6. 3. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

**Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantonc - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Genève.

**Antlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale**

**Konkurse - Faillites - Fallimenti**

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

**Konkureröffnungen**

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zuzüglich anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Ouvertures de faillites**

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Dichiarazioni di fallimento**

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme agli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Zürich**

Gemeinschuldnerin: **Orion Partnerwahl-Institut AG**, mit Sitz in Zürich, Stauffacherstrasse 104, 8004 Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 22. Januar 1982.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. März 1982.

8026 Zürich, den 1. März 1982

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach 407, 8026 Zürich

**Kt. Zürich**

(590)

Gemeinschuldnerin: **RHT Restaurant- und Hotel Treuhand AG**, Beratung und Übernahme von Treuhand- und Buchhaltungsaufträgen für Unternehmen des Gastgewerbes sowie Kauf, Pacht oder Verpachtung von Gastwirtschaftsbetrieben usw., mit Sitz in Zürich, Seefeldstrasse 108 (bis 31. Oktober 1981 Pächterin der Brasserie Volkshaus, Rebgasse 12, Basel).

Datum der Konkursöffnung: 4. Februar 1982.

Eingabefrist: bis 13. März 1982.

8034 Zürich, den 9. Februar 1982

Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 Postfach, 8034 Zürich  
 M. Rieser, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich**

(861)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über **Blumer Jakob vormals J. Blumer & Co.**, Birmensdorferstrasse 478, 8055 Zürich 3, zuzustellen: Schwyzstrasse 40, 8832 Wollerau, wurde am 21. Januar 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

8036 Zürich, den 1. März 1982

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
 J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich**

(879)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **BELAG Bauelement AG, Rümlang**, mit Sitz in 8153 Rümlang, wurde am 25. Februar 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8172 Niederglatt, den 2. März 1982

Konkursamt Niederglatt  
 Kaiserstuhlstrasse 26, 8172 Niederglatt  
 Tel. 01 850 36 00

**Kt. Luzern**

(905)

Gemeinschuldner: **Frey Werner**, geb. 4. Oktober 1927, Kollektivgesellschaftler der Firma Frey + Wicki, Berufskleider, Horwerstrasse 41, Kriens.

Eigentümer des Grundstückes Nr. 223, Grundbuch Kriens, Horwerstrasse 41, Wohnhaus mit Garten und Hofraum.

Konkursöffnung: 27. Januar 1982 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 5. April 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 15. März 1982, 14.15 Uhr, beim Konkursamt Luzern-Land, Museggstrasse 21, Luzern.

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 5. April 1982, 12 Uhr, schriftlich beim Konkursamt Luzern-Land Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen steigerweisen oder freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven ermächtigen. Allfällige Kaufangebote sind bis zum 5. April 1982 an das Konkursamt Luzern-Land zu richten.

6000 Luzern, den 3. März 1982

Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Luzern**

(906)

Gemeinschuldnerin: **Frick Rose-Marie**, geb. 11. Dezember 1930, von Horgen ZH, Psychologin, Spitalstrasse 6, Luzern.

Konkursöffnung: 22. Februar 1982 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 26. März 1982.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 3. März 1982

Konkursamt Luzern-Land

<p><b>Kt. Luzern</b> (904)</p> <p><b>Vorläufige Konkursanzeige</b> Über die <b>Fipro Holzimport AG</b>, Röhrlistrasse 215, Weggis, ist am 26. Februar 1982 der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 6000 Luzern, den 3. März 1982</p> <p>Konkursamt Luzern-Land</p>	<p><b>Kt. St. Gallen</b> (857)</p> <p>Gemeinschuldner: <b>Gall-Eichenberger Paul</b>, Lax 88, 8890 Flums. Konkurrenzeröffnung: 26. November 1981. Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 12. März 1982, 14 Uhr, im Hotel Flumserhof, 8890 Flums. Eingabefrist für Forderungen: 5. April 1982 (Wert 26. November 1981). Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Einsprachen müssen schriftlich bis zum 12. März 1982, 12 Uhr, im Besitze des Konkursamtes sein. Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist dem unterzeichneten Konkursamt Angebote einzureichen. Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden. 9475 Sevelen, den 6. März 1982</p> <p>Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Sevelen: T. Hardegger</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (867)</p> <p>Failli: <b>Menoud-Cavallini Raymond-Antoine</b>, ébéniste, né le 30 novembre 1940, originaire de Lausanne et Châtel-sur-Mont-Salvens, menuiserie sise avenue de la Gare 13 à Chavannes-près-Renens, anciennement domicilié Champ-Fleuri 8 à Chavannes-près-Renens, actuellement: route de Fontanivent, Parc Horizon 4, 1822 Chexbres-sur-Montreux. Propriétaire d'immeubles sis rière le territoire de la commune de Mézières FR, soit feuillets du RF de Romont nos 619 fo. 2, 620 b, 620 a fo. 2, 621 b fo. 2. Date de l'ouverture de la faillite: 18 janvier 1982. Liquidation sommaire, cf art. 231 LP. Délai pour les productions des créances et autres droits: 26 mars 1982. Délai pour l'indication des servitudes: 26 mars 1982. 1110 Morges, le 22 février 1982</p> <p>Le préposé aux faillites: Nicity</p>
<p><b>Kt. Luzern</b> (903)</p> <p><b>Vorläufige Konkursanzeige</b> Über <b>Fritzsche Kurt</b>, 1940, von Tartar GR, Kaufmann, Hartenfelsstrasse 104, 6030 Ebikon, ist am 2. März 1982 der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später. 6000 Luzern, den 3. März 1982</p> <p>Konkursamt Luzern-Land</p>	<p><b>Kt. St. Gallen</b> (881)</p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Natek AG</b>, Kamorstrasse 5, 9445 Rebstein. Konkurrenzeröffnung: 18. Februar 1982. Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG. Erste Gläubigerversammlung: Montag, 15. März 1982, 14 Uhr, im Restaurant «Traube», alte Landstrasse 87, 9445 Rebstein. Eingabefrist für Forderungen: 5. April 1982 (Wert 18. Februar 1982). Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Einsprachen müssen schriftlich bis zum 15. März 1982, 12 Uhr, im Besitze des Konkursamtes sein. Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist dem unterzeichneten Konkursamt Angebote einzureichen. Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden. Die von der Gemeinschuldnerin unter Nummer 589 002 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen. 9475 Sevelen, den 6. März 1982</p> <p>Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Sevelen: T. Hardegger</p>	<p><b>Ct. de Neuchâtel</b> (865)</p> <p>Failli: <b>Progin Denis</b>, né le 12 mars 1944, Bar-Restaurant «Jazzland», rue de l'Hôpital 4, à Neuchâtel, domicilié faubourg de l'Hôpital 36, à Neuchâtel. Date de l'ouverture de la faillite: 29 janvier 1982. Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 22 février 1982. Délai pour les productions: vendredi 26 mars 1982, inclusivement. 2001 Neuchâtel, le 6 mars 1982</p> <p>Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch</p>
<p><b>Kt. Zug</b> (901)</p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Kälin Fleisch und Wurst AG</b>, Zugerstrasse 36, 6330 Cham, mit Filialen in Baar, Neugasse 11, und in Unterägeri, Zugerstrasse 9. Liegenschaft der Gemeinschuldnerin: GBP Nr. 256, in Cham, Wohn- und Geschäftshaus, Assek. Nr. 349a, und Wursterei, Assek. Nr. 349b, an der Zugerstrasse 36, in Cham. Datum der Konkursöffnung: 18. Februar 1982. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 29. März 1982. 6300 Zug, den 3. März 1982</p> <p>Konkursamt Zug: A. Rosenberg</p>	<p><b>Kt. Thurgau</b> (860)</p> <p>Gemeinschuldner: <b>Schällibäum Ulrich</b>, Hotelier, von Wildhaus SG, Hotel Emmishofen, Konstanzerstrasse 73, 8280 Kreuzlingen. Datum der Konkursöffnung: 11. Februar 1982. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. März 1982, 14 Uhr, Hotel Löwen, Hauptstrasse 70, Kreuzlingen. Eingabefrist: bis 6. April 1982. 8280 Kreuzlingen, den 1. März 1982</p> <p>Konkursamt Kreuzlingen</p>	<p><b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (SchKG 230)</p>
<p><b>Kt. Freiburg</b> (883)</p> <p>Gemeinschuldner: <b>Raemy Roland</b>, 1957, von Plaffeien, Internationale Transporte, Rütli, 1716 Plaffeien. Datum der Konkursöffnung: 4. Februar 1982. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 26. März 1982. 1700 Freiburg, den 2. März 1982</p> <p>Kantonales Konkursamt, Freiburg Der Substitu: B. Mewly</p>	<p><b>Kt. Ticino</b> (882)</p> <p>Eredità giacente: <b>Bignasea Francesco</b>, qm. Luigi Francesco, già in Biasca. Data del decreto: 3 febbraio 1982. Termine per la notifica dei crediti: 6 aprile 1982. Beni immobili da realizzare: nel comune di Lodrino. Mappa n. Misura m<sup>2</sup> 1510 500 1474 459 1472 466 1471 234 2038 425 2028 520 2025 1420 1977 780 1918 270 1913 680 1845 595 1822 235</p> <p>Termine per l'insinuazione dei crediti ipotecari, servitù e oneri fondiari: 28 marzo 1982. Prima adunanza dei creditori: 12 marzo 1982, alle ore 14, nella sala dei pubblici dibattimenti della pretura di Riviera in Biasca. 6710 Biasca, il 2 marzo 1982</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.</p>	<p><b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)</p>
<p><b>Ct. de Fribourg</b> (884)</p> <p>Failli: <b>Quillet Philippe</b>, 1950, originaire de Saint-Aubin, installations électriques, auparavant à Fribourg, actuellement à Pentha. A la suite de la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif, l'avance de frais ayant été versée, cette faillite suit dès lors son cours jusqu'à la clôture. 1700 Fribourg, le 2 mars 1982</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (887)</p> <p>Über die Firma <b>Polymerca AG</b>, Schrennengasse 27, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 12. Februar 1982, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. Februar 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. März 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8036 Zürich, den 2. März 1982</p> <p>Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar</p>	<p><b>Sospensione della procedura</b> (LEF 230)</p>
<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (880)</p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Kirst-Hoffmann Anneliese</b>, geboren 5. August 1944, von Basel, Lehenmattstrasse 216, Basel, Inhaberin der Einzel-firma «Inter-Neon Lichtreklamen, A. Kirst», Picassoplatz 8, Basel. Datum der Konkursöffnung: 18. Januar 1982. Summarisches Konkursverfahren. Eingabefrist: bis 26. März 1982. 4001 Basel, den 6. März 1982</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. Basel-Landschaft</b> (866)</p> <p>Gemeinschuldnerin: Firma <b>Zuschag Bauunternehmung AG in Liq.</b>, Bauten als Generalunternehmer, mit Sitz in Reinach. Datum der Konkursöffnung: 5. Februar 1982 (Art. 190 SchKG). Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 2000.- Kostenvorschuss leistet. Eingabefrist: bis und mit 29. März 1982. 4144 Arlesheim, den 6. März 1982</p> <p>Konkursamt Arlesheim</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (885)</p> <p>Über die <b>IMI Handwerk AG</b>, mit Sitz in Wädenswil, Schönenbergstrasse 116, 8820 Wädenswil, ist mit Verfügung vom 14. Januar 1982 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 28. Februar 1982 mangels Aktiven eingestellt. Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. März 1982 an gerechnet, die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 12 000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen. 8820 Wädenswil, den 2. März 1982</p> <p>Konkursamt Wädenswil</p>
<p><b>Kt. St. Gallen</b> (902)</p> <p>Gemeinschuldner: <b>Staub Walter</b>, geb. 6. August 1957, von Menzingen ZG, Dachdecker/Zimmermann, Heiligkreuzstrasse 27, 9008 St. Gallen, nun wohnhaft: Thoreggstrasse 21, 9212 Arnegg. Konkurrenzeröffnung: 24. November 1981. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, Verfügung vom 1. März 1982. Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. November 1981): bis 26. März 1982. 9004 St. Gallen, den 2. März 1982</p> <p>Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rüthemann</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (858)</p> <p>Failli: <b>Baeriswyl Georges</b>, 29 juillet 1929, originaire d'Alterswil, installateur, domicile 1181 Essertines-sur-Rolle. Date du prononcé: 18 février 1982. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 26 mars 1982. 1180 Rolle, le 1er mars 1982</p> <p>Office des faillites Le préposé: G. Mury</p>	<p><b>Kt. Glarus</b> (922)</p> <p>Mit Verfügung vom 31. Juli 1981 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus über <b>Krustmo Aktiengesellschaft</b>, Marktgasse 6, bei H. Kühne, 8750 Glarus, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 25. Februar 1982 wieder eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 800.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen. 8750 Glarus, den 6. März 1982</p> <p>Konkursamt des Kantons Glarus</p>

<p><b>Ct. Ticino</b> (886)</p> <p>Fallito: <b>Schlatter Hans Rudolf</b>, Biasca. Data dei decreti di apertura e sospensione: 13 gennaio e 17 febbraio 1982 del pretore di Riviera. La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 2000.- a garanzia delle spese. L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente. 6710 Biasca, il 2 marzo 1982</p> <p>Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.</p>	<p><b>Kt. Obwalden</b> (876)</p> <p><b>Abänderung des Kollokationsplanes</b> Im Konkurs über die Firma <b>Claus</b>, Inhaber <b>Charles von Flüe</b>, Leder- und Kunstlederverarbeitung, Brünigstrasse, 6078 Lungern, mit Fabrikationsbetrieb in Giswil, liegt der infolge einer nachträglichen Forderungsabgabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Obwalden, 6078 Lungern, und bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, 6060 Sarnen, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. 6078 Lungern, den 1. März 1982</p> <p>Konkursamt Obwalden, 6078 Lungern</p>	<p><b>Kt. Graubünden</b> (876)</p> <p>Im Konkursverfahren über <b>Infraplan AG</b>, 7499 Alvaneu Dorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. 7499 Alvaneu Dorf, den 1. März 1982</p> <p>Konkursamt Belfort: B. Laim</p>
<p><b>Ct. de Vaud</b> (877)</p> <p>La faillite ouverte le 11 février 1982 contre <b>Alber Jean-François</b>, 1946, rue du Simplon 26, Renens a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite. Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 mars 1982 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée. 1001 Lausanne, le 6 mars 1982</p> <p>Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé</p>	<p><b>Ct. de Fribourg</b> (868)</p> <p>Failli: <b>Bossy Achille</b>, 1958, fabrique de volets, à Villarimboud, domicilié à Châtônay. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne, à Romont: dix jours dès la publication. 1700 Fribourg, le 24 février 1982</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (895)</p> <p>Im summarischen Konkursverfahren des <b>Jorde Arnold</b>, 1954, Maschinenist, von Herzach AG, in Zufikon AG, Zugerstrasse 72, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 16. März 1982, erstere beim Bezirksgericht Bremgarten, letztere beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. 5400 Baden, den 6. März 1982</p> <p>Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden</p>
<p><b>Kollokationsplan - Etat de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 249-251)</p> <p>Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.</p> <p>L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p>	<p><b>Ct. de Fribourg</b> (890)</p> <p>Faillie: <b>Gravorapid SA</b>, exploiter un atelier de gravure, rue du Nord 9, à Fribourg. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine: 10 jours dès la publication. 1700 Fribourg, le 2 mars 1982</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (863)</p> <p>Im ordentlichen Konkursverfahren des <b>Hunkeler Josef</b>, geboren 1915, Landwirt, von Schötz LU, in Veltheim, Talstrasse 137 wohnhaft gewesen, gestorben am 11. März 1980, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 16. März 1982 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden. Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen. 5200 Brugg, den 26. Februar 1982</p> <p>Konkursamt Brugg</p>
<p><b>Kt. Zürich</b> (894)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über <b>Busslinger-Gerster Walter</b>, geb. 10. April 1944, von Baden, früher wohnhaft gewesen an der Weingerstrasse 48, 8103 Untereingstringen, nun an der Heinrichstrasse 75, 8005 Zürich, Inhaber der Schnellwäscherei, Badenerstrasse 286, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke, b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet. 8049 Zürich, den 2. März 1982</p> <p>Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter</p>	<p><b>Ct. de Fribourg</b> (892)</p> <p><b>Modification de l'état de collocation ensuite d'admission de créances en 5e classe</b> Failli: <b>Macherel Francis</b>, 1950, originaire de Fribourg et Chénens, installateur, domicilié à Praroman-le-Mouret. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine: 10 jours dès la publication. 1700 Fribourg, le 2 mars 1982</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (907)</p> <p>Im summarischen Konkursverfahren des <b>Clerc William</b>, geboren 1932, Metzgermeister, von Möliers NE, in Möhlin, Hauptstrasse 103, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern infolge Anerkennung einer Kollokationsklage im Betrage von Fr. 23 858.65 in der 5. Klasse und Anmeldung einer weiteren Forderung in derselben Klasse beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, neu auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis längstens 16. März 1982 beim Bezirksgericht Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst der Plan auch in bezug auf diese Forderungen als anerkannt gilt. 5200 Brugg, den 2. März 1982</p> <p>Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg</p>
<p><b>Kt. Zürich</b> (875)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkurs über die <b>Kabbala Data AG</b>, Persönlichkeitsanalysen, etc., Gubelstrasse 2, 8050 Zürich 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, 8050 Zürich, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. 8050 Zürich, den 26. Februar 1982</p> <p>Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (888)</p> <p><b>Nachtrag zum Kollokationsplan</b> Gemeinschuldner: 1. <b>Etcetera Basel AG</b>, Auberger 13, Basel. 2. <b>Roesen Reto</b>, Kapellenstrasse 15 (früher St. Alban-Ring 202), Basel. 3. <b>Schaad-Gschwind Friedrich</b>, Dornacherstrasse 307 (früher J.J. Balmer-Strasse 3), Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen. 4001 Basel, den 6. März 1982</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. Aargau</b> (864)</p> <p>Im Konkurs über <b>BDZ, Bau- und Dienstleistungen AG</b>, 5000 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis für die Grundstücke Birrhard, Stein und Gipf-Oberfrick den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet. (Zuständiges Gericht: Bezirksgericht Aarau, Kasinostrasse 5, 5000 Aarau.) 5036 Oberentfelden, den 1. März 1982</p> <p>Konkursamt des Bezirks Aarau Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden</p>
<p><b>Kt. Bern</b> (893)</p> <p>Gemeinschuldner: <b>Wyler Paul</b>, geb. 1919, von Grindelwald, Wirt und Zimmermeister, früher Hotel-Restaurant «Wildbach», Brienz, nun Schwebenalp, 3855 Brienz. Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 16. März 1982. 3800 Interlaken, den 2. März 1982</p> <p>Konkursamt Interlaken: H. Stähli</p>	<p><b>Kt. St. Gallen</b> (862)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b> Gemeinschuldnerin: <b>Habl AG</b>, Bahnweg, 9475 Sevelen. Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 7. bis 16. März 1982. 9475 Sevelen, den 6. März 1982</p> <p>Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger</p>	<p><b>Ct. de Vaud</b> (869)</p> <p><b>Etat de collocation complémentaire</b> Faillie: Succession de <b>Diserens-Schüpbach René</b>, 1921, menuisier, quand vivait domicilié à 1531 Dompierre (atelier à 1681 Prévonnoloup). Deux productions tardives ayant été admises, un état de collocation complémentaire est déposé. Les actions en opposition doivent être introduites dans un délai échéant le 16 mars 1982, sinon il sera considéré comme accepté. 1510 Moudon, le 2 mars 1982</p> <p>Office des faillites de Moudon: H. Fracheboud, préposé</p>



**Verteilungsliste und Schlussrechnung**

(SchKG 263)

**Kt. Luzern****Auflage einer Nachverteilungsliste**  
(Art. 269 SchKG)

Im am 30. September 1975 abgeschlossenen Konkursverfahren über **Baumeler Ferdinand**, Textilkaufmann, früher Zumhofhalde 62, 6010 Kriens, jetzt Haus Stolzenberg, 9501 Lenggenwil, liegt eine Nachverteilungsliste vom 7. bis 16. März 1982 beim unterzeichneten Konkursamt auf.

Allfällige Beschwerden hiegegen sind innert 10 Tagen beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land anhängig zu machen.

6000 Luzern, den 3. März 1982 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Glarus**

Im Konkursverfahren über die Firma **Gaigla AG, vormals Gainsborough Holding AG**, Spielhof 14a, 8750 Glarus, liegen Verteilungsliste und Schlussrechnung während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert 10 Tagen nach der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus als untere Aufsichtsbehörde einzureichen. Soweit keine Beschwerden erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 6. März 1982 Konkursamt des Kantons Glarus

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zürich**

Das Konkursverfahren über **Zack Armin**, geb. 14. September 1929, von Schiers GR, wohnhaft Unterdorfstrasse 27, 8126 Zumikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 26. Februar 1982 als geschlossen erklärt worden.

8700 Küsnacht, den 3. März 1982 Konkursamt Küsnacht: H. Schmid, Notar

**Kt. Luzern**

Das Konkursverfahren über **Décorex SA**, An- und Verkauf von Stoffen, Teppichen und anderen Artikeln an Textilien und Bodenbelägen, Lerchenbühlhöhe 7, 6045 Meggen, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land, vom 25. Februar 1982, als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 3. März 1982 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Aargau**

Das Konkursverfahren über **Huber Pius**, 1953, Servicemann, von Eggwil BE, Poststrasse 162, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden, vom 18. Februar 1982, als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 25. Februar 1982 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau**

Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über **Gschwend Irene**, 1932, von Langnau im Emmental, wohnhaft gewesen in Rheinfelden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Rheinfelden, vom 17. Februar 1982, als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. März 1982 Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau**

Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über **Hiltmann Johann**, 1917, gew. Rentner, von und in Zuzgen wohnhaft gewesen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Rheinfelden, vom 17. Februar 1982, als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 6. März 1982 Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Aargau**

Das Konkursverfahren über **Schlegg Sonja**, geb. 1955, Serviertochter, von Riehen, in Moosteerau, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 25. Februar 1982 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, den 2. März 1982 Konkursamt Zofingen

**Ct. de Neuchâtel**

Succession répudiée de **Günthardt Lorenz**, quand vivait, boulanger, domicilié à Boudry, décédé le 25 août 1982.

La liquidation de la faillite de la succession répudiée susmentionnée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 25 février 1982.

2017 Boudry, le 6 mars 1982 Office des faillites Le préposé: E. Naine

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Kt. Aargau****Liegenschaftssteigerungen**

Im Konkurs der Firma **Keha Immobilien AG**, Ringstrasse 18, Neuenhof, gelangen am: Montag, den 15. März 1982, 14.30 Uhr, im Hotel Meierhof, Steinigstrasse 1, 8956 Killwangen, an einmalige öffentliche Steigerung:

GB Killwangen Nr. 1120 (Kirchstrasse 12 und 14) 2 Mehrfamilienhäuser mit je 2 2/3-Zimmer-Wohnungen und 2 3/4-Zimmer-Wohnungen und total 3 Garagen 12,90 a Gebäudeplatz und Umgelände, Zelgli Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 290 000.-

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 150 000.- bar oder mit Bankcheck zu bezahlen, wovon Fr. 130 000.- an den Kaufpreis angerechnet werden.

GB Killwangen Nr. 205 (Fadackerstrasse 8) Mehrfamilienhaus mit 2 3/4-Zimmer-Wohnungen und 2 5/6-Zimmer-Wohnungen und 6 Garagen 11,32 a Gebäudeplatz und Umgelände, Zelgli Konkursamtliche Schätzung Fr. 920 000.-

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 110 000.- bar oder mit Bankcheck zu bezahlen, wovon Fr. 95 000.- an den Kaufpreis angerechnet werden.

GB Killwangen Nr. 782 (Fadackerstrasse 10) Mehrfamilienhaus mit 2 3/4-Zimmer-Wohnungen und 2 4/4-Zimmer-Wohnungen und 3 Garagen 9,14 a Gebäudeplatz und Umgelände, Zelgli Konkursamtliche Schätzung Fr. 800 000.-

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 95 000.- bar oder mit Bankcheck zu bezahlen, wovon Fr. 80 000.- an den Kaufpreis angerechnet werden.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen vom 29. Januar 1982 hinweg beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Besichtigungen der Steigerungsobjekte nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Baden.

5400 Baden, den 23. Januar 1982 Konkursamt Baden Mellingerstrasse 99, 5400 Baden Tel. 056 22 44 25

**Kt. Aargau****Liegenschaftssteigerung**

Im Konkurs **Aebi Urs**, geb. 1948, Baumaschinen-Mechaniker/Kaufmann, von Heimiswil BE, in Riniken, bringt das Konkursamt Brugg am Freitag, den 16. April 1982, 15 Uhr, im Restaurant Tannegg, in Riniken, das nachstehende Grundstück öffentlich zur Steigerung:

IR Riniken Nr. 1299, Plan 3, Parzelle 514 9,29 a Gebäudeplatz und Garten, Winkel Wohnhaus Nr. 117, brandversichert zu Fr. 406 000.-

(Wohnzimmer mit Cheminée 6,20 x 8,10 m, Schlafzimmer 3,60 x 4,30 m, 2 Kinderzimmer 2,75 x 4,30 m bzw. 3,35 x 3,60 m, 1 WC mit Bad, 1 WC mit Dusche, Küche, im Kellergeschoss Doppelgarage 5,50 x 5,85 m, 2 Zimmer 3,00 x 4,10 m bzw. 3,30 x 4,10 m, WC, Dusche, Waschraum, und weitere Kellerräumlichkeiten sowie Estrich) Luftschutzraum.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 535 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.-, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 6000.- zu leisten.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 bzw. die heute gültige Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht. Die Steigerungsbedingungen liegen mit dem Lastenverzeichnis vom 31. März bis 9. April 1982 beim Konkursamt Brugg auf.

Das Steigerungsobjekt kann am Steigerungstag ab 13.30 Uhr und nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Brugg besichtigt werden (Telefon 056 41 85 73). Weitere Auskünfte erhalten Sie unter derselben Telefonnummer.

5200 Brugg, den 3. März 1982 Konkursamt Brugg

**Liegenschaftsverwertungen****im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

**Kt. Luzern****Steigerungswiderruf**Schuldner: Dr. med. **Limmacher Jost**, Luzern.

Die auf Freitag, 26. März 1982, im Restaurant Pilatusblick, Sternmattstrasse, Luzern, angesetzte betriebsrechtliche Grundstückssteigerung der beiden Grundstücke Nrn. 2593 und 2600, Hochrütli, Grundbuch Luzern, findet nicht statt.

6000 Luzern, den 3. März 1982 Konkursamt Luzern-Stadt

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmrechtlich wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. de Berne**

(913)

Débiteur: **Schnegg Erwin**, fabricant d'horlogerie, rue de l'Industrie 31, 2720 Tramelan.

Date de l'octroi du sursis: 24 février 1982.

Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 24 juin 1982.

Commissaire au sursis: Dr. Jean Hegetschweiler, avocat, rue de la Gare 1, 2501 Bienne.

Délai pour les productions: 20 jours à compter de la présente publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Les créanciers doivent adresser leur production valeur 24 février 1982 avec mention éventuelle d'un droit de gage (désignation des gages et indication du lieu où ils se trouvent) ou d'un droit préférentiel de collocation, à l'adresse du commissaire au sursis précité, accompagnée des pièces justificatives, dans le délai fixé ci-dessus sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

L'assemblée des créanciers est fixée au mercredi 19 mai 1982, à 10 h., à l'Hôtel de la Poste, rue des Marchandises 3, 2500 Bienne. Les pièces seront à la disposition des intéressés en l'étude du commissaire, rue de la Gare 1, 2501 Bienne, dès le 9 mai 1982.

2501 Bienne, le 3 mars 1982 Le commissaire au sursis: Me Jean Hegetschweiler

**Kt. Luzern**

(911)

Schuldner: **Vonwyl Otto**, Buchdrucker, Matthofstrasse 6a, 6005 Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 1. März 1982.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. vom 1. März 1982 bis und mit 1. Juli 1982.

Sachwalter: HP. Stamm + Co vormals Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 26. März 1982.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 25. Mai 1982, 14 Uhr, im Restaurant Steghof, Vollastrasse 2, Luzern.

Aktenaufgabe: zehn Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Der Nachlassschuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind der Liquidator und der Gläubigeraussschuss zu wählen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 1. März 1982, innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel in Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechts verlustig.

Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitze des Schuldners befinden, aufgefordert, diese Ansprüche innert der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter anzumelden.

6002 Luzern, den 2. März 1982

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: HP. Stamm + Co vormals Dr. Frank + Co Sachwalterbüro

## Kt. Luzern

## (871) Bestätigung des Nachlassvertrages

Schuldnerin: **Transfertex AG**, Handel mit Transfer-Thermodruck-Papieren usw., Winkelriedstrasse 14, 6003 Luzern.  
Datum der Stundungsbewilligung: 25. Februar 1982.  
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 25. Juni 1982.  
Sachwalter:  
Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern und  
Bachmann & Co., Sachwalter, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.  
Zustelladresse: Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.  
Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 26. März 1982.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Mai 1982, um 14.30 Uhr, im Restaurant Schützenhaus, Horwerstrasse 93, 6005 Luzern.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf den Büros der beiden obgenannten Sachwalter.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf das Datum der Stundungsbewilligung, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin (Zustelladresse Morgartenstrasse 6, Luzern), schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist den obgenannten Sachwaltern mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizufügen.

6003 Luzern, den 6. März 1982

Die Sachwalter:  
Redinvest Finanz und Verwaltungen AG  
Bachmann & Co.

## Ct. de Vaud

(872)

Débitrice: **Télépermanence S.A.**, avenue de Provence 84, à Lausanne.

Date de l'octroi: 4 février 1982.

Durée de sursis: 4 mois, expirant le 4 juin 1982.

Commissaire au sursis: le proposé aux faillites, case 1066, 1001 Lausanne.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 26 mars 1982, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: pièces à disposition dès le 19 avril 1982 au bureau du commissaire, office des faillites, place de la Gare 10, Lausanne.

Assemblée des créanciers: jeudi 29 avril 1982 à 14 h. 15 dans une salle du Palais de justice de Montbenon, Lausanne (entrée Est).

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1001 Lausanne, le 6 mars 1982

Le commissaire au sursis:  
M. Tavel, préposé

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

## Kt. Solothurn

(915)

Die dem Schuldner **Felber Heinz**, REX-Drogerie-Parfumerie, Unterführungstrasse 51, 4600 Olten, vom Amtsgericht Olten-Gösgen bewilligte Nachlass-Stundung wurde mit Urteil vom 2. März 1982 bis 27. April 1982 verlängert. Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

4600 Olten, den 2. März 1982

Amtsgericht Olten-Gösgen

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

## Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

## Ct. de Vaud

(916)

A vous, tous tiers intéressés.

Vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 2 avril 1982, à 11 h., à Echallens-Château, pour me voir statuer sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par **Selcoop S.A.**, à Goumoens-la-Ville.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

1040 Echallens. le 3 mars 1982

Le président du Tribunal du district d'Echallens:  
E. Nicole

## Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

## Kt. Thurgau

(874)

Das Bezirksgericht Arbon hat am 1. Februar 1982 den von der Firma **Free Fashion AG**, Allestrasse 37, 8590 Romanshorn, vorgelegten Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 25%, auszahlbar in drei Raten vom 15. Januar 1982, 15. August 1982 und 15. März 1983 gerichtlich bestätigt.

8580 Dozwil, den 25. Februar 1982

Der Sachwalter:  
W. Brühlmann, 8580 Dozwil

## Ct. Ticino

(917)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che, con sentenza 18 febbraio 1982, passata in giudicato il 1° marzo 1982, ha omologato il concordato proposto dalla signora **Stauss Susy**, via Ferrera 76, Ascona, che prevede l'integrale soddisfacimento dei crediti privilegiati ed il pagamento di un dividendo concordatario del 10% (dieci per cento) ai creditori chirografari pagabili entro trenta giorni dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

L'esecuzione del concordato è stata affidata al commissario avv. Ferruccio Nesi, Piazza Grande, Locarno.

6601 Locarno, il 3 marzo 1982

Il pretore:  
avv. G. Francini

## Ct. Ticino

(918)

La Camera esecuzione e fallimenti, quale autorità cantonale superiore dei concordati, nella procedura di omologazione del concordato proposto dalla **Starlux S.A.**, con sede a Mendrisio, in ossequio agli art. 308 e 35 LEF, 290 lett. a CPC, rende noto:

1. di avere con sentenza del 5 gennaio 1982 respinto il ricorso presentato dall'Unione di Banche Svizzere, Chiasso, contro la sentenza 30 aprile 1981 del pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord che omologava il concordato proposto dalla **Starlux S.A.** ai suoi creditori;

2. di avere pertanto, con detto giudizio, confermato a sentenza del pretore la quale prevede, in particolare:

A. Il concordato ordinario proposto ai creditori della **Starlux S.A.** in Mendrisio e da questi accettato con il quorum legale è omologato sulla base del pagamento

- 1) integrale dei crediti privilegiati;
- 2) di un dividendo concordatario del 25% (venticinque per cento) a saldo dei crediti chirografari.

da effettuarsi per cura del commissario concordatario lic. repol. Fausto Bottoli, in Bellinzona nel seguente modo:

- per i crediti privilegiati e per i crediti riconosciuti in graduatoria (rispettivamente per la parte riconosciuta del credito) entro un mese dalla crescita in giudicato della presente omologazione.
- per i crediti contestati in graduatoria (rispettivamente per la parte contestata del credito vantato) entro 15 giorni dalla crescita in giudicato della relativa sentenza di merito.

C. Ai creditori, le cui richieste insinuate nel concordato sono state - in toto od in parte - contestate in graduatoria, è fissato un termine perentorio di 30 giorni dalla pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, per far valere in giudizio le proprie pretese davanti al giudice civile competente.

La decorrenza infruttuosa del suddetto termine perentorio equivarrà rinuncia (del creditore) alla sua pretesa contestata (od alla parte contestata della sua pretesa).

(Segue elenco dei creditori le cui pretese sono state contestate)

Tanto si pubblica ad ogni effetto di legge.

Ogni interessato potrà prendere visione della sentenza presso questa Camera o la pretura di Mendrisio-nord.

6900 Lugano, il 2 marzo 1982

Per la Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'Appello quale autorità cantonale superiore dei concordati  
Il presidente: Solcà  
Il cancelliere: Isotta

## Ct. de Genève

(900)

Conformément à l'art. 43 OTF sur la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, les liquidateurs de la **Banque de Financement S.A. «Finabank» en liquidation concordataire**, Genève, informent Messieurs les créanciers que leur rapport d'activité annuel et les comptes de la banque au 31 décembre 1981 sont déposés au siège de la banque, rue de la Bourse 2, 5e étage, Genève, où ils peuvent être consultés du lundi au vendredi, de 10 à 12 et de 14 à 16 h.

1200 Genève, le 6 mars 1982

Roger Canonica Henri E. Magnenat  
pour Fides Société Fiduciaire  
Frédéric Hasler

## Ct. de Genève

(919)

Débitrice: **Leclerc & Cie en liquidation concordataire**, Genève. Nous nous référons à la publication parue dans la FOSC no 48 du 27 février 1982, p. 641.

A la suite d'une erreur, l'avis annonçant le dépôt de l'état de collocation de Leclerc & Cie en liquidation concordataire a été daté du 27 février 1982. Nous précisons que la date exacte est le 1er mars 1982, jour à compter duquel court le délai pour introduire les actions en contestation de l'état de collocation, conformément à l'art. 250 de la Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite.

1211 Genève, le 6 mars 1982

Leclerc & Cie  
en liquidation concordataire  
Les liquidateurs

## Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

## Kt. Basel-Stadt

(920)

Mittwoch, den 31. März 1982, 15 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Baumleingasse 3, I. Stock, rechts, über die Bewilligung des von **Berger Werner**, Metallbau, Schlosserei und Schmiede, Solothurnerstrasse 35, Basel, gestellten Gesuches um Nachlass-Stundung gemäss Art. 295 ff SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden. (P 43/82)

4051 Basel, den 3. März 1982

Zivilgerichtsschreiberei Basel  
Prozesskanzlei

## Verschiedenes - Divers - Varia

## Kt. Solothurn

(878)

Auflage des Rechenschaftsberichtes  
(Art. 316 r SchKG)

In der Nachlassliquidation der **Strobel AG**, Stahlbau und Eisenkonstruktionen, Kappel, liegen den beteiligten Gläubigern ab 8. März 1982 während 10 Tagen im Büro des Liquidators Status und Bericht über die Tätigkeit des Liquidators für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1981 zur Einsicht auf.

4600 Olten, den 26. Februar 1982

Der Liquidator:  
Dr. U. Glättli  
Fürsprech und Notar  
Martin Disteli-Strasse 26  
4600 Olten

## Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

## Ct. de Genève

(873)

Débitrice: **Banque Exel S.A.**, en liquidation concordataire, Genève. Conformément à l'art. 43 de l'Ordonnance du Tribunal fédéral du 11 avril 1935 concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, la liquidatrice a dressé un état du patrimoine au 31 décembre 1981 et un rapport sur son activité à cette même date. Elle les a transmis à la commission des créanciers pour être communiqués à l'autorité de concordat.

Les créanciers pourront en prendre connaissance chez Deloitte Haskins & Sells S.A., avenue Pictet-de-Rochemont 7, 1207 Genève, sur rendez-vous.

Prière de téléphoner le matin, 022 35 72 17, interne 25.

1207 Genève, le 6 mars 1982

La liquidatrice:  
Deloitte Haskins & Sells S.A.

## Ct. dei Grigioni

(921)

Stato del patrimonio al 31 dicembre 1981  
(Art. 316r LEF)

Debitore: **Albarella Neve S.A.** in liq. concordataria, Mesocco.

Luogo di deposito: Ufficio del liquidatore F. Pizzagalli, lic. oec. HSG, c/o Oca SA, via Bossi 6, 6900 Lugano, previo appuntamento telefonico, tel. 091 23 29 86 oppure 23 66 92.

Periodo di deposito: a partire dall' 8 marzo 1982.

6900 Lugano, il 6 marzo 1982

Il liquidatore:  
F. Pizzagalli, lic. oec. HSG

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

22. Februar 1982  
**H. Boller-Benz-Stiftung, Zürich, in Zürich 9.** Fürsorge für die Arbeitnehmer der «H. Boller-Benz & Cie AG» (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1981, S. 1585). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Annemarie Betschart, von und in Zürich, sowie Albert J. Huber, von Mägenwil, in Obersiggenthal. Mitglieder des Stiftungsrates.

22. Februar 1982  
**Pensionskasse der Gipser- und Maler-Genossenschaft, Zürich, in Zürich 9** (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1978, S. 1838). Die Unterschrift von Walter Bruderer ist erloschen. Gian Griz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Bütikofer, von Hindelbank, in Oberglatt, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Susi Wolfensberger, von Winterthur, in Oberweningen. Kassierin des Stiftungsrates.

23. Februar 1982  
**Martha-Selve-Gerdtsen-Stiftung, in Zürich 2** (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1976, S. 643). Neu führen Einzelunterschrift Dr. Martin Escher, von Zürich, in Herrliberg, und Dr. Marco Jagmetti, von Mairengo, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

23. Februar 1982  
**Carpentier-Stiftung, in Zürich 4** (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1972, S. 884). Unterschrift von Richard Kuoni erloschen. Ralph Fischlin, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun auch als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Guido Kümin, von Wollerau, in Freienbach. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass von den Mitgliedern des Stiftungsrates entweder Ralph Fischlin, Präsident, oder Dr. Guido Kümin (beide vorerwähnt) je mit Theodor Untermahner oder Karl Elmer (beide bereits eingetragen) zeichnen.

23. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der BELAG Bauelement AG, Rümlang und Bakisa AG, Zürich, in Rümlang** (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1981, S. 2065). Die Unterschriften von Albert Knecht jun. und Walter Meier sind erloschen.

23. Februar 1982  
**Automobilwerke Franz AG, - Personalversicherungskasse, in Zürich 3** (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1980, S. 377). Es ist nachzutragen, dass Peter Britschgi seine Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Stiftungsrates führt. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Viktor Meyer, von Rüdlingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; der Genannte sowie die bereits eingetragenen Stiftungsratsmitglieder Paul Schurrnberger und Irma Leber zeichnen jedoch nicht miteinander.

23. Februar 1982  
**Fürsorgestiftung der Ortsg. Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich 3** (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1976, S. 711). Unterschriften von August Oesch und Michel Desax erloschen. Dr. Josef Amberg, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erna Berz, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Februar 1982  
**Ortsg-Stiftung II, in Zürich 3** (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1976, S. 506). Unterschrift von Wendolin K. Würth erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Roger Werner, von Merishausen, in Thalwil, Mitglied und zugleich Protokollführer des Stiftungsrates.

23. Februar 1982  
**Fürsorgefonds der Firma Grossmann & Co AG Watten- und Wattenfabrik, in Thalwil** (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 294). Unterschrift von Anna Nussbaumer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Grossmann, von Thalwil, in Hausen am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Dingetschweiler AG, Wetzwil, in Wetzwil am Albis; Lenggenweg 7, bei der Dingetschweiler AG, Stiftung (Neueintragung).** Datum der Stiftungsurkunde: 15. 1. 1982. Zweck: versicherungsmässige Fürsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Stifterfirma «Dingetschweiler AG», in Wetzwil am Albis, sowie für deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organe: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Heinrich Dingetschweiler, von Buch am Irchel, in Wetzwil am Albis, Präsident des Stiftungsrates.

24. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung II der Firma Schweizer Getränke AG, Obermeilen, in Meilen, Alte Landstrasse, Obermeilen, bei Schweizer Getränke AG, Stiftung (Neueintragung).** Datum der Stiftungsurkunde: 15. 1. 1982. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Schweizer Getränke AG», in Meilen, durch Gewährung von Leistungen im Falle von Invalidität, bei besonderer unverschuldeter Notlage und durch Zuwendung an die «Fürsorgestiftung der Schweizer Getränke AG, Obermeilen», in Meilen. Soweit solche Leistungen nicht durch die erwähnte Stiftung gewährt sind, kann sie Witwen- und Waisenrenten ausrichten. Organe: Stiftungsrat von 2 bis 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Fritz Gassmann, von Boppelsen, in Utikon am See, Vorsitzender des Stiftungsrates; Urs Dietschi, von Meilen und Russikon, in Meilen, und Andreas Dietschi, von Meilen und Russikon, in Meilen, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

24. Februar 1982  
**Stiftung Ortsmuseum Meilen, in Meilen.** Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 30. 6. 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt die Einrichtung und den Betrieb eines Ortsmuseums. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 bis 9 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift durch Max Moser, von und in Meilen, Präsident des Stiftungsrates, zusammen mit Prof. Dr. Heiner Peter, von Zürich, Dürnten und Meilen, in Meilen, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder je einer von ihnen mit Dr. Heinrich Boxler, von Gams, in Meilen, Aktuar des Stiftungsrates, oder Alfred Anderegg, von Wattwil, in Meilen, Quasstor des Stiftungsrates. Adresse: Kirchgasse 14.

24. Februar 1982  
**Privat-Dozenten-Stiftung, in Zürich 8** (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1957, S. 1603). Mit Verfügung der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich vom 30. 9. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Dr. Karl Julius Abegg-Haeger ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Prof. Dr. Gian Tondury, von Scansf und Samedan, in Zollikon, Präsident des Vorstandes.

24. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Pfister, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Grossandelfingen, in Grossandelfingen** (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1967, S. 3812). Die Gemeinde, in welcher die Stiftung und die Stifterfirma ihren Sitz haben, lautet infolge Umbenennung Andelfingen. Der Stiftungsnamen lautet demnach Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Pfister, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Andelfingen. Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 1. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Knecht, von Leuggern, in Andelfingen, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: bei der Stifterfirma Paul Pfister, Andelfingen.

24. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Weinberg & Braunschweig AG, Zürich, in Zürich 7** (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3578). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 3. 12. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Acron-Textil-Aktiengesellschaft, Zürich», in Zürich, nunmehr «Weinberg & Braunschweig AG», in Zürich, lautend, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

24. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Peter von Murali, Versicherungsbureau, in Zürich 1** (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 53). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 12. 11. 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

25. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung H. Bachmann & Co AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1965, S. 403). Die Unterschrift von Erhard Vennemann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Schmidli, von Hohenrain, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Februar 1982  
**Pensionskasse der Löwenbräu Zürich AG, in Zürich 5** (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3681). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Dietrich, von Eggerriet, in Langnau am Albis, und Karl Meier, von Kallern, in Illnau-Effretikon.

25. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Kuenzle & Streiff AG, in Zürich 8** (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1977, S. 1590). Die Unterschrift von Adolf Paul Kuenzle ist erloschen.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Aarwangen

22. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Ersparniskasse Ursenbach, in Ursenbach** (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1980, S. 861). Vizepräsident Johann Robert Morgenthaler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde als Vizepräsident Paul Graf, von Oeschbach, in Ursenbach, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Marcel Hug, in Blütberg, Gemeinde Thunstetten** (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3566). Heinz Urben ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu zeichnet für die Stiftung kollektiv zu zweien als Mitglied: René Schürch, von Heimiswil, in Langenthal.

24. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Kohler & Co. AG, in Wynau** (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1978, S. 129). Nachdem die Justizdirektion des Kantons Bern mit Verfügung vom 19. Februar 1982 festgestellt hat, dass die Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist, wird sie von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1982  
**Fürsorgefonds der Firma Arnold Spychiger in Langenthal, in Langenthal** (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1968, S. 133). Nachdem die Justizdirektion des Kantons Bern mit Verfügung vom 24. Februar 1982 festgestellt hat, dass die Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist, wird sie von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

#### Büro Bern

Berichtigung  
**Mikado, in Bern, Stiftung** (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 642). Im Zweck muss es richtig heissen: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firmen Grafenried und den ihnen nahestehenden Unternehmungen usw.

23. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung bernischer Heilstätten für Tuberkulose, in Bern** (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1977, S. 565). Auf Antrag des Stiftungsrates vom 20. November 1980, mit Zustimmung der Gesundheitsdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde vom 28. August 1981 hat der Regierungsrat des Kantons Bern mit Feststellungsbeschluss vom 21. Oktober 1981 die Stiftung als aufgehoben erklärt. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

23. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Hostettler & Co. AG, in Bern** (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1965, S. 2175). Gemäss Anträgen des Stiftungsrates vom 26. Januar 1979 und 13. April 1981, genehmigt am 28. Februar 1979 und 6. Mai 1981 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und mit Verfügungen der Justizdirektion des Kantons Bern vom 14. März 1979 und 18. August 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung G. Curti SA Bern. Die Unterschriften von Arnold Oertle, Präsident, und Dieter Strucken sind erloschen. Heinrich Olivieri, von Basel, in Blonay, Präsident des Stiftungsrates (neu), führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Murtenstrasse 85, bei der Stifterfirma.

24. Februar 1982  
**Schweizerische Stiftung für Alkoholforschung, in Bern.** Unter diesem Namen besieht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Dezember 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung und Koordination der wissenschaftlichen Forschung auf dem gesamten Gebiet der Alkoholforschung mit gesundheitlicher Relevanz und von schweizerischer und regionaler Bedeutung, insbesondere durch: Ausschreibung von Vergaben von Forschungsvorhaben; Gewährung von Beiträgen an Forscher; Koordination der Forschung; Ausschreibung von Stipendien an Hochschulsolventen zur Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses; Zuspache von Publikationsbeiträgen zwecks Verbreitung wissenschaftlich wertvoller Ergebnisse. Die Organe der Stiftung sind: der aus mindestens 12 Mitgliedern bestehende Stif-

tungsrat, der Ausschuss des Stiftungsrates und die Kontrollstelle. Der Präsident und der Kassier des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder einer von ihnen mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsratsausschusses. Es sind dies: Prof. Dr. Jean-Pierre von Wartburg, von Richholz und Wangen bei Olten, in Bolligen; Präsident; Prof. Dr. Hugo Solms, von Basel, in Genf, Vizepräsident; Markus Wieser, von Heiden, in Lausanne, Sekretär; Dr. Christoph Zurbrugg, von Frutigen, in Burgdorf; Kassier; Dr. Ulrich Frey, von Basel, in Wabern, Gemeinde Köniz; Prof. Dr. Olivier Janneret, von Neuenburg, in Genf, und Dr. Peter Wüthrich, von Trub, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Domizil: Bollwerk 27, beim Bundesamt für Gesundheitswesen.

25. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Gutsmolkerei Hofwyl in Bern, in Bern** (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3910). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 30. Oktober 1980, genehmigt am 9. September 1981 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und Feststellungsverfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 22. September 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

#### Büro Fraubrunnen

19. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Prodega Moosseedorf AG, in Moosseedorf** (SHAB Nr. 157 vom 11. 7. 1981, S. 2233). Der Stiftungsrat Willy Toggyler wohnt nun in Udligenswil. Neu in den Stiftungsrat wurde Martin Sury von Wiler bei Utzenstorf, in Egerkingen, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Büro Schwarzenburg

23. Februar 1982  
**Bertha Dubach Fonds, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern** (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1963, S. 2627). Otto Zahnd ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und gleichzeitig als Präsident wurde gewählt: André Urwyler, von Aarwangen, in Wahlern. Präsident und Kassier/Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien, wie bisher.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Fribourg

23 février 1982  
**Fondation Gerimmun, à Fribourg, Grand-Places 16.** Nouvelle fondation. Statuts du 22. 1. 1982. But: encourager la recherche de base et la recherche clinique en gérontologie, particulièrement dans ses aspects immunologiques et biologiques. Développer des méthodes de diagnostic et thérapie en gérontologie et immunologie. Favoriser le développement et la production de facteurs biologiques et autres agents thérapeutiques. Conseil de fondation: 3 à 7 membres. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Alain de Weck, de et à Fribourg.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Büro Olten-Gösgen in Olten

24. Februar 1982  
**Wohlfahrtsfonds für Angestellte und Arbeiter der Bally Band AG, in Schönenwerd** (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 278). Domizil: Schachenstrasse 24, bei der Stifterfirma.

#### Büro Stadt Solothurn

23. Februar 1982  
**Solothurnische Stiftung für das cerebral gelähmte Kind, in Solothurn** (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1974, S. 2996). Die Unterschriften von Josef Specker und Hedwig Spersien sind erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Michel Féraud, von Auswil, in Nennigkofen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Schöngrünstrasse 46.

24. Februar 1982  
**Stiftung Haushaltungsschule Hohenlinden, in Solothurn** (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1976, S. 70). Dr. Konrad Meier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

26. Februar 1982  
**Dübi-Müller-Stiftung, in Solothurn** (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2577). Fritz Schneider und Josef Müller sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Urs Scheidegger, von Sumiswald, in Solothurn, Präsident, und Dr. Ubaldo Kottmann, von und in Solothurn; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil nun: Werkhofstrasse 30, c/o Kunstmuseum Solothurn.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. Februar 1982  
**Arbeiterfürsorge der ARFA Röhrenwerke AG, in Basel, Stiftung** (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 739). Domizil: Bäumlengasse 22, bei Dr. Ernst Hockenjos. Emilio Rusconi, Stiftungsratssekretär (Mitglied), wohnt nun in Bottmingen.

22. Februar 1982  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Strübin & Co. «Haus der Optika, in Basel** (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1425). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. 2. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23. Februar 1982  
**Wohlfahrtsstiftung der Lonza, in Basel** (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1291). Änderung der Stiftungsurkunde: 13. 1. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 9. 2. 1982. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Blaser, von Langnau im Emmental, in Reinach BL, Zeichnungsberechtigter.



23. Februar 1982

**Basler Stiftung zur Förderung von Entwicklungsländern**, in Basel (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1979, S. 3566). Unterschriften Prof. Dr. Aurelio Cerletti, Stiftungsratsmitglied, und André Matthey-Doret, Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied) erloschen. Unterschrift mit einem Stiftungsrat oder mit dem Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied) neu: Dr. Urs Peter Bärlocher, von Thal, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift mit einem Stiftungsrat neu: Dr. Klaus Michael Leisinger, deutscher Staatsangehöriger, in Rümelingen (D), Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied).

24. Februar 1982

**Hilfsskasse für das Personal der Azed AG**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 155). Unterschrift Peter Gmür, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Zürcher, von Menzingen, in Gelterkinden, Stiftungsratsmitglied.

24. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Electro-Cal AG**, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1978, S. 2615). Unterschrift zu zweien neu: Walter Buess, von Wenslingen, in Sissach, und Peter Heller, von Arlesheim, in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder. Bruno Helfenstein, bisher Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

24. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Schwarzwaelder & Co.**, in Basel (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1979, S. 3790). Domizil: Grenzacherstrasse 108, bei Schwarzwälder AG. Änderung der Stiftungsurkunde: 16. 2. 1982, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 23. 2. 1982. Name der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung der Schwarzwälder AG**.

25. Februar 1982

**Gemeinschafts-Vorsorge-Stiftung für Medizinalpersonen beider Basel**, in Basel, Leonhardsgraben 51, bei Dr. Oliver Wackernagel, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 1. 2. 1982. Zweck: Vorsorge zugunsten von Arbeitnehmern und Arbeitgebern sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen der der Stiftung angeschlossenen Praxen oder Einzelpraxen mit Sitz oder Betriebsstätte in der Schweiz, vorwiegend jedoch mit Domizil in Basel-Stadt und in der Region Basel, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und Tod. In den Kreis der Destinatäre können die Praxisinhaber und deren nächste Angehörige eingeschlossen werden. Die Gewährung von Unterstützungen an den genannten Personenkreis und an ehemalige Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebenen bei unverschuldeter Notlage ist möglich. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Walter Zutter, von Wahlen, in Binningen, Stiftungsratspräsident; Prof. Dr. Hansjörg Fahrlander, von Laufenburg und Riehen, in Basel; Prof. Dr. Karl M. Pfeiffer, von Schaffhausen und Neukirch, in Basel; Dr. Eduard Eichler, von Riggsberg, in Münchenstein. Dr. Arnold Schaublin, von und in Basel; Dr. Reinhold Tröbster, von und in Basel; Dr. Oliver Wackernagel, von Langenbruck, in Basel, und Dr. Urs Sandmeier, von Basel, in Möhlin, alle Stiftungsratsmitglieder.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

24. Februar 1982

**Stipendienfond Privatschule Hof Oberkirch**, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2425). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Robert Schindler, von Rütli GL, in Opfikon.

24. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Krämer AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3755). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 17. Februar 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun «Krämer AG St. Gallen», der Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Krämer AG St. Gallen**.

25. Februar 1982

**Wohlfahrtsfonds der Firma Walter Nüesch's Erbe & Co.**, in Sennwald (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1955, S. 1936). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 2. Dezember 1981 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Stifterfirma lautet nun «Teppichfabrik Waron AG», der Name der Stiftung: **Wohlfahrtsfonds der Teppichfabrik Waron AG**. Zweck ist: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschrift von Alice Nüesch-Frick, Präsidentin des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Walter Nüesch, von Balgach, Präsident, und Walter Bonadurer, von Versam, beide in Sennwald. Adresse: bei der Stifterfirma, Lau, 9466 Sennwald.

26. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma E. Mainetti AG**, Spenglerel und Sanitäre Anlagen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1974, S. 2792). Die Unterschrift von Gottlieb Lehmann, Stiftungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen.

### Aargau - Argovie - Argovia

23. Februar 1982

**Wohlfahrtsstiftung des Verbandes aarg. Käserel- und Milchgenossenschaften**, in Suhr, bei der Stifterin, Helgenfeld 1595, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 25. 1. 1982. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterin und ihrer Tochtergesellschaften. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hans Roth, von und in Erlinsbach, Stiftungsratspräsident; Josef Müller, von und in Bünzen, Stiftungsratspräsident, und Josef Frey, von und in Mellingen, Stiftungsratsmitglied.

24. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Heckel-Lebensmittel AG**, in Rheinfelden, bei der Stifterin, Im Waldhof 3, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 1. 1982. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebenen bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Edwin Heckel, von und in Wettingen, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führt: Doris Wirthlin, von und in Möhlin, Stiftungsratsmitglied.

24. Februar 1982

**Alterszentrum mittleres Wynental**, in Oberkulm (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1974, S. 252). Unterschrift Hans Jakob Peter, Stiftungsratsvizepräsident, und Marguerite Bucher, Stiftungsratsaktuarin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Karl Meier, von Fisibach, in Teufenthal, Stiftungsratsvizepräsident, und Bruno Stauber, von Eriswil, in Zetzwil, Stiftungsratspräsident.

24. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Leuthard & Söhne AG**, in Muri (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2079). Laurenz Leuthard, bisher Präsident, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Heribert Leuthard, von Merenschwand, in Affoltern am Albis, Stiftungsratspräsident.

24. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Eugen Burger AG**, in Baden (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1977, S. 1671). Christian Burger, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Baden.

24. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der COS Computer Systems AG Baden**, in Baden (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1551). Christian Kauer, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Walchwil. Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Täferstrasse 29.

24. Februar 1982

**Pensionskasse Brauerei H. Müller AG**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1979, S. 939). Dr. Kurt Fischer, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Dottikon.

25. Februar 1982

**Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Wullschlegler & Rüetschi AG**, in Aarau (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1166). Neue Stiftungsurkunde vom 26. 11. 1981 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 1. 1982. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Wullschlegler & Rüetschi AG**. Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und ihre Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder unverschuldeter Notlage. Unterschriften Emil Eugen Wullschlegler, Stiftungsratspräsident; Jakob Rüetschi, Stiftungsratsvizepräsident, und Ruth Heuberger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Dr. Marcel Baumann, von Mosnang, in Urdorf, Stiftungsratspräsident; Werner Räder, von Zürich und Mühlah, in Aarau, Stiftungsratsvizepräsident, und Paul Enderli, von Bäretswil, in Zürich, Stiftungsratsmitglied. Domizil nun: bei der Stifterin, Laurenzenvorstadt 39.

25. Februar 1982

**Fürsorgestiftung der Firma J. Huber & Cie AG**, in Würenlos (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1966, S. 401). Stiftung infolge Übertragung der Aktiven und Passiven betreffend den Kantienbetrieb an die «Huba Control AG», in Würenlos, und Überganges der «Reserve für Unterstützungen» an die «Personalfürsorgestiftung der Firma Stäfa Control Systems SCS AG, Stäfa», in Stäfa, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. 8. 1981 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

25. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Mirkli & Cie**, Baunternehmung, Brugg, in Brugg (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1956, S. 3116). Stiftung infolge Verteilung des Vermögens an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. 1. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

25. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder H. & F. Vögeli, Kleindöttingen**, in Böttstein (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 234). Stiftung infolge Überganges des Stiftungsvermögens an die «Patria-Stiftung zur Förderung der Personal-Versicherung», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 1. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

25. Februar 1982

**Personalfürsorge-Stiftung der Guttor Vertellanlagen AG in Dottikon**, in Dottikon (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1956, S. 1219). Stiftung infolge Überganges des Stiftungsvermögens an die «Guttor-Stiftung», in Wettingen, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 1. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

25. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Guttor Transformatoren AG**, in Wettingen (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1955, S. 1405). Stiftung infolge Überganges des Stiftungsvermögens an die «Guttor-Stiftung», in Wettingen, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 1. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

26. Februar 1982

**Personalfürsorgefonds der Firma K. Studer AG**, in Frick, in Frick, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1975, S. 1725). Unterschrift Hans Huber, Stiftungsratspräsident, infolge Todes erloschen. Bernhard Erb, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Ignaz Welte, von Gipf-Oberfrick, in Frick, Stiftungsratsmitglied. Domizil: bei der Stifterin, Schulstrasse 53.

26. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma K. Studer AG**, in Frick, in Frick (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1975, S. 1725). Unterschriften Hans Huber, Stiftungsratsvizepräsident, und Franz Eckert, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Ignaz Welte, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Frick. Domizil: bei der Stifterin, Schulstrasse 53.

26. Februar 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Merz & Burger AG**, Pneuhaus, in Aarburg (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1974, S. 1724). Stiftung infolge Überganges des Stiftungsvermögens an die Personalfürsorgeeinrichtung der «Neugummierungs AG Schafisheim», in Schafisheim, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. 1. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23 febbraio 1982

**Provvida Madre**, in Balerna, la costruzione e l'esercizio di un istituto per minorenni subnormali (FUSC del 14. 6. 1980, n. 137, p. 2039), fondazione. Modifica statuti: 7. 1. 1982. Aggiunta allo scopo: il consiglio di fondazione è autorizzato ad estendere la casistica, in particolare per accogliere handicappati adulti.

### Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

23 février 1982

**Caisse de prévoyance du personnel de Mauerhofer et Zuber, entreprises électriques, société anonyme, à Renens**, à Renens (FOSC du 18. 6. 1966, p. 1986). La signature de Jules Zuber, Anton Federli et René Zuber est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Jean-Philippe Zuber, de Sion, à Lausanne, président; André Crausaz, de Lully, à Lausanne, secrétaire, et Joseph Haenni, de Sion, à Savièse, membre du conseil.

25 février 1982

**Fondation Jules-Louis Gagnaux**, à Lausanne (FOSC du 3. 11. 1973, p. 2952). La signature de Daniel Monnet est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Ernest Jaccard, de Sainte-Croix, à Vevey.

Bureau de Vevey

24 février 1982

**Fonds de pensions Nestlé I (Fondation Edouard Muller)**, à La Tour-de-Peilz, fondation (FOSC du 6. 2. 1982, p. 401). **Fonds de pensions Nestlé II (Fondation Edouard Muller)**, à La Tour-de-Peilz, fondation (FOSC du 28. 11. 1981, p. 3764).

La signature des membres Jean-Paul Droux, Pierre Grandjean, Marcel Turrian, Hildegard Tobler et Joseph Liaudat, est radiée. Nouveaux membres du conseil de chaque fondation, avec signature collective à deux: Luis Nataro, de et à Lausanne; Jacques Marmier, de Grandcour, à Corseaux; René Dupasquier, de et à Vuadens; Roland Brühlhart, d'Ueberstorf, à Steinmaur, et Wolfgang Wingeyer, de Langnau BE, à Neuenhof.

### Genf - Genève - Ginevra

26 février 1982

**Fondation d'aide aux vieillards**, à Genève (FOSC du 13. 2. 1982, p. 405). Nouvelle adresse: rue Verdaine 6.

26 février 1982

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Régie Foncière SA**, à Genève (FOSC du 2. 12. 1978, p. 3736). Les pouvoirs d'Antoine Ricard et Pierre Stiefel sont radiés. Denise Meyer, de Genève, à Meyrin, membre du conseil, signe collectivement à deux.

26 février 1982

**Fondation Simon I. Patino**, à Genève (FOSC du 10. 1. 1981, p. 91). Les pouvoirs d'Antenor Patino sont radiés.

26 février 1982

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Telerent (Suisse) SA**, à Carouge (FOSC du 2. 4. 1977, p. 1076). Les pouvoirs de Jean-Claude Bloc sont radiés. Elfride Bloch, de Carouge, à Lancy, membre du conseil signe collectivement à deux.

26 février 1982

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme des Ateliers de Sécheron**, à Genève (FOSC du 1. 8. 1981, p. 2466). Acte de fondation modifié le 17. 2. 1982. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de BBC-Sécheron SA**. Adresse: avenue de Sécheron 14, chez BBC-Sécheron SA.

26 février 1982

**Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme des Ateliers de Sécheron**, à Genève (FOSC du 21. 1. 1978, p. 203). Acte de fondation modifié le 17. 2. 1982. Nouveau nom: **Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de BBC-Sécheron SA**. Adresse: avenue de Sécheron 14, chez BBC-Sécheron SA.

26 février 1982

**Fondation de prévoyance en faveur des Cadres de la Société Anonyme des Ateliers de Sécheron**, à Genève (FOSC du 18. 10. 1980, p. 3407). Acte de fondation modifié le 18. 2. 1982. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur des Cadres de BBC-Sécheron SA**. Adresse: avenue de Sécheron 14, chez BBC-Sécheron SA.

26 février 1982

**Fondation Meyfarth**, à Genève (FOSC du 1. 8. 1981, p. 2466). Acte de fondation modifié le 18. 2. 1982. But modifié: créer des bourses d'études en faveur d'enfants bien doués du personnel de BBC-Sécheron SA. Administration: conseil de fondation qui est le conseil de la fondation de prévoyance en faveur du personnel de BBC-Sécheron SA. Adresse: avenue de Sécheron 14, chez BBC-Sécheron SA.

26 février 1982

**Fondation Janusz Korczak**, à Genève, place Châteaubriand. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 22. 12. 1981. But: faire connaître en Suisse la personnalité, l'œuvre et la pensée du Dr Korczak; propager les idées et la conception éducative du Dr Korczak notamment parmi les éducateurs, les enseignants et les travailleurs sociaux; constituer en Suisse un centre de documentation et de recherche portant sur l'œuvre du Dr Korczak; concevoir et gérer des programmes spécifiques d'aide à l'enfance défavorisée en Suisse et à travers le monde en s'inspirant des idées et de l'enseignement du Dr Korczak. Administration: conseil de 3 à 5 membres. Signature: collective à deux de Vladimir Halperin, de France, à Genève, président, avec Paul Vibert, de et à Genève, secrétaire, ou Bernard Wicht, de et à Genève, ou Hélène Frumkin, de Genève, à Coligny, ou Lore Hartmann, de et à Zumikon, tous membres du conseil.

26 février 1982

**Fondation de prévoyance du personnel de Promotex SA et de sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 16. 12. 1978, p. 3891). Acte de fondation modifié le 18. 2. 1982. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance du personnel de La Compagnie financière Benjamin et Edmond de Rothschild SA et de sociétés affiliées**. Adresse: rue du Rhône 40, chez La Compagnie financière Benjamin et Edmond de Rothschild SA.

26 février 1982

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Zurich Assurances**, Agence générale de Genève, SA, à Genève (FOSC du 1. 3. 1980, p. 703). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Mendrisio

22 febbraio 1982

**Fondo di previdenza per il personale della Technocem S.A.**, in Balerna. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto pubblico del 21. 12. 1981 una fondazione. Scopo: l'assistenza e la previdenza a favore dei dipendenti della fondatrice e dei loro familiari, rispettivamente superstiti, nei casi di vecchiaia, invalidità, morte, infortunio, malattia e eventuali altri stati di bisogno. Consiglio di fondazione: 6 membri. Werner Hasler, da Bettingen in Castel San Pietro, presidente; Alessandro Crivelli, da e in Castel San Pietro, vicepresidente; Rosalie Torresani-Kilchenmann, da Ersigen in Coldero, segretaria; Pierpaolo Medici, da e in Castel San Pietro, membro; Cesare Rusca, da Rancate in Meride, membro; Luigi Guffanti, cittadino italiano in Olgiate Comasco (I), membro. La fondazione è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due del presidente con un altro membro del consiglio di fondazione. Recapito della fondazione: c/o Technocem S.A., 6828 Balerna.





Basellandschaftliche

Hypothekenbank

gegr. 1849

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 18. März 1982, 16.30 Uhr, im Saal der Kaufmännischen Berufsschule in Liestal

### Traktanden

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1981;
2. Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1981, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung;
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses;
4. Wahlen in den Verwaltungsrat;
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Geschäftsergebnisses ist bei unseren Sitzen Liestal, Basel und Gelterkinden erhältlich.

Die Aktionäre können die Zutrittskarten bis spätestens 16. März 1982 bei den genannten Sitzen unter dem üblichen Nachweis des Aktienbesitzes anfordern.

Liestal, 5. März 1982

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. E. Weisskopf

# HYPOAARGAU

AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 18. März 1982, 18.15 Uhr,  
im Gemeinschaftshaus «Martinsberg» der  
AG Brown Boveri & Cie, Baden

### Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1981 und Entlastung des Verwaltungsrates
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
3. Wahlen in den Verwaltungsrat
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 70 000 000.— auf Fr. 80 000 000.— durch Ausgabe von 20 000 neuen, vinkulierten Namensaktien von nom. Fr. 500.—, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1982
6. Feststellung der Zeichnung und der Einzahlung des Emissionspreises der neuen Aktien
7. Statutenänderungen
8. Verschiedenes

Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates betreffend Kapitalerhöhung und Statutenänderungen liegen bei den Niederlassungen auf.

Eintrittskarten können bis Samstag, 13. März 1982, bei den Niederlassungen der Bank gegen Angabe der betreffenden Aktien-Nummern bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

## Volksbank Neuenkirch

Sempach-Station · Reiden

### Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 20. März 1982, 17 Uhr, in das Hotel Sonne, Reiden.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1981, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Namenänderung und Änderung der Statuten.
5. Verschiedenes.

Rechnung und Geschäftsbericht liegen den Aktionären vom 10. März 1982 an zur Einsicht auf. Die Besitzer von Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben sich bis und mit Mittwoch, den 17. März 1982, über ihren Aktienbesitz an der Kasse der Volksbank Neuenkirch auszuweisen, wogegen ihnen die Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Die Stellvertretung kann nur von Personen, die bereits Aktionäre sind, ausgeübt werden.

3. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

## Hotel Bernina AG, Samedan

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 20. März 1982, 16 Uhr, im Hotel Bernina, Samedan, zur Behandlung folgender

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. April 1981.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
5. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
6. Beschlussfassung über die Erstellung des Gemeinschaftsbaues Hotel Bernina/PTT auf Parzelle Nr. 1038, Ermächtigung zur Aufnahme eines Baukredites von Fr. 4 Mio und zur Erhöhung der auf der Hotelliegenschaft lastenden Hypothek 1. Rang von nom. Fr. 1 930 000.— auf Fr. 2 050 000.—.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Varia und Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bilanz per 31. Oktober 1981 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. März 1982 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Samedan, den 6. März 1982

Der Verwaltungsrat

## Asyl per vegls in Engiadina

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Samstag, 20. März 1982, 15 Uhr, im Hotel Crusch Alva, Zuoz.

#### Traktanden:

1. Grundsatzentscheid über die Autonomie (Aussonderung) des Altersheimes Promulins, Samedan.
2. Orientierung über das weitere Vorgehen.
3. Varia.

Die Botschaft kann bis 15. März 1982 bezogen werden bei: W. von Hoven, 7549 Guarda

Der Vorstand

## UNITAS Mittelständische Immobilien-gemeinschaft

Laut Beschluss der Verwaltungsgesellschaft MIG vom 2. März 1982 wird für das Geschäftsjahr 1981 auf den UNITAS-Anteilscheinen folgende Ausschüttung vorgenommen:

abzüglich Fr. 5.—  
Fr. 1.75 35% Verrechnungssteuer  
Fr. 3.25

spesenfrei, zahlbar ab 15. März 1982, einlösbar bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Filiale Altstetten, 8048 Zürich, gegen Coupon Nr. 11 der UNITAS-Zertifikate.

Zürich, den 3. März 1982

Verwaltungsgesellschaft MIG:  
Peter Hafter, Präsident

### Luzern

An bevorzugter Lage, Nähe N 2 Ein- und Ausfahrt, in repräsentabler Geschäftsliegenschaft sind schöne

### Räumlichkeiten

zu vermieten, bis ca. 500 m<sup>2</sup>, für Büros, Lager, Produktion, in steuer-günstigem Kurort am Vierwaldstättersee, ab Zentrum der Stadt Luzern in 7 Autominuten erreichbar.

Anfragen unter Chiffre S 70133, Publitas, 3001 Bern.

### Zu verkaufen

### RUF Buchungscomputer

Mod. 43-P mit Magnetkonten

Tel. 042 41 14 22

Übersetzungen Schreibarbeiten Robotertreff  
Bautenhinweise Schweiz Übersetzer-Pool

### die sichere Lösung büro extern

M. Koller Eisenbahnweg 3, 5401 Baden  
Telefon 056 22 88 87

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

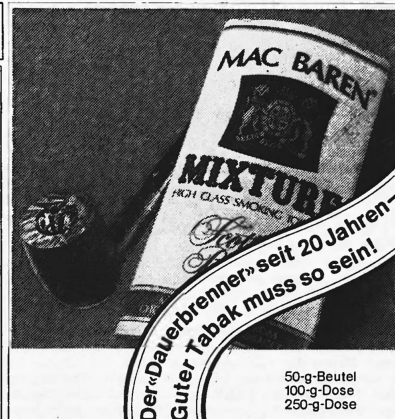
Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-specimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique».

### Inserate im SHAB haben Erfolg

CTM Computer  
bieten mehr

# CTM

COMPUTER  
TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete  
StandardprogrammePebe Datentechnik AG  
8500 Frauenfeld  
Telefon 054 3 31 2150-g-Beutel  
100-g-Dose  
250-g-Dose

Inserez dans la FOSC!